

Overwegende bijgevolg dat eveneens in België, de tegoeden, de andere financiële en economische middelen van personen die terroristische daden stellen of pogen te stellen, ze vergemakkelijken of eraan deelnemen, onderworpen zijn aan de bepalingen van de voornoemde Verordening (EG) nr. 2580/2001 vastgesteld op basis van de voornoemde resolutie 1373 (2001), inzonderheid ten opzichte van de personen opgenomen op een lijst in Europese besluiten op grond van voornoemde Verordening (EG) nr. 2580/2001;

Overwegende dat de bekendmaking van de lijst van de geïdentificeerde personen, groepen en entiteiten overeenkomstig de voornoemde Verordening (EG) nr. 2580/2001, met eenparigheid van stemmen bepaald is bij besluit van de Raad;

Overwegende dat de Staten, waaronder België, gehouden zijn alle internationale overeenkomsten en bepalingen aangaande de strijd tegen het terrorisme in zijn geheel toe te passen;

Overwegende dat de Staten, waaronder België, gehouden zijn krachtens de voornoemde Europese Verordening nr. 2580/2001, vastgesteld op grond van voornoemde resolutie 1373 (2001), passende sancties te voorzien;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De tegoeden, de andere financiële of economische middelen van personen en entiteiten die terroristische daden stellen of pogen te stellen, ze vergemakkelijken of eraan deelnemen, opgenomen in de lijsten opgesteld door besluit overeenkomstig de Europese Verordening genomen op grond van de resolutie 1373 (2001) van 28 september 2001 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, alsook de financiële diensten of andere verwante diensten ten voordele van deze personen en entiteiten, worden geregeld volgens de bepalingen van de Europese Verordening (EG) nr. 2580/2001 van de Raad van 27 december 2001 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen het terrorisme, vastgesteld op grond van de resolutie nr. 1373 (2001) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 28 september 2001.

**Art. 2.** De sancties bepaald bij de wet van 11 mei 1995 zijn van toepassing.

**Art. 3.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 28 december 2001.

Gegeven te Brussel, 2 mei 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

L. MICHEL

De Minister van Financiën,

D. REYNDERS

Considérant dès lors qu'en Belgique également, les fonds, autres avoirs financiers ou les ressources économiques appartenant à des personnes qui commettent ou tentent de commettre des actes de terrorisme, le facilitent ou y participent sont soumis aux dispositions du Règlement (CE) n° 2580/2001 précité pris sur base de la résolution 1373 (2001) précitée, notamment à l'égard des personnes reprises dans une liste dans les dispositions européennes prises sur base du règlement (CE) n° 2580/2001 précité;

Considérant que la publication de la liste des personnes, groupes et entités visés est prévue par décision du Conseil statuant à l'unanimité par le Règlement (CE) n° 2580/2001 précité;

Considérant que les Etats dont la Belgique, sont tenus d'appliquer intégralement toutes les conventions et dispositions internationales de lutte contre le terrorisme;

Considérant que tous les Etats dont la Belgique, sont tenus en vertu du Règlement européen (CE) n° 2580/2001 précité pris sur base de la résolution 1373 (2001) précitée, de prévoir les sanctions appropriées;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les fonds, les autres avoirs financiers ou ressources économiques des personnes et entités qui commettent ou tentent de commettre des actes de terrorisme, les facilitent ou y participent, reprises dans des listes établies par décision selon le règlement européen pris sur base de la résolution 1373 (2001) adoptée par le Conseil de Sécurité des Nations unies le 28 septembre 2001, ainsi que les services financiers ou autres services connexes fournis en faveur de ces personnes et entités, sont réglés selon les dispositions du Règlement européen (CE) n° 2580/2001 du Conseil du 27 décembre 2001 concernant l'adoption de mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le terrorisme, pris sur base de la résolution 1373 (2001) adoptée par le Conseil de Sécurité des Nations unies le 28 septembre 2001.

**Art. 2.** Les sanctions visées par la loi du 11 mai 1995 sont d'application.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 28 décembre 2001.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

L. MICHEL

Le Ministre des Finances,

D. REYNDERS

N. 2002 — 1832

[C — 2002/03261]

**2 MEI 2002. — Koninklijk besluit  
inzake specifieke beperkende maatregelen tegen Zimbabwe**

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, heeft tot doel de toepassing van de maatregelen die genomen werden door de Raad van de Europese Unie in Verordening (EG) nr. 310/2002 van 18 februari 2002 inzake beperkende maatregelen tegen bepaalde leden van de Regeringen van Zimbabwe mogelijk te maken.

Artikel 11 van deze Verordening stelt dat elke Lidstaat bepaalt welke sancties van toepassing zijn indien de bepalingen ervan worden overtreden.

Bij gebrek aan een wet die de uitvoerende macht bevoegd maakt voor de tenuitvoerlegging van maatregelen uitgevaardigd door de Raad van de Europese Unie, dient voor de uitvoering van de bovenvermelde Verordening gesteund te worden op de wetgeving inzake wisselcontrole.

F. 2002 — 1832

[C — 2002/03261]

**2 MAI 2002. — Arrêté royal  
relatif à certaines mesures restrictives concernant le Zimbabwe**

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté, a pour but de permettre la mise en œuvre en Belgique des mesures décidées par le Conseil de l'Union européenne dans son Règlement (CE) n° 310/2002 du 18 février 2002 relatif à certaines mesures restrictives concernant le Zimbabwe.

L'article 11 de ce Règlement prévoit que chaque Etat membre détermine les sanctions qui seront imposées en cas de violation de ses dispositions.

En l'absence d'une loi rendant le pouvoir exécutif compétent pour la mise en œuvre des mesures décidées par le Conseil de l'Union européenne, il convient pour l'exécution du Règlement susmentionné de se baser sur la législation relative au contrôle des changes.

Naar analogie met de maatregelen genomen in het raam van de embargo's tegen Irak, Libië, Birma en de Federale Republiek Joegoslavië (FRJ) kan Uwe Majesteit, op basis van artikel 1, eerste lid, van de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de controle op den wissel, de controle inrichten op om het even welke overdracht van goederen en waarden tussen België en het buitenland.

Met het oog hierop worden de wisselverrichtingen, het kapitaalverkeer en de financiële overdrachten van om het even welke aard onderworpen aan de bepalingen van Verordening (EG) nr. 310/2002 van 18 februari 2002 inzake beperkende maatregelen tegen bepaalde leden van de Regeringen van Zimbabwe mogelijk te maken.

De Minister van Financiën is bevoegd voor de organisatie en het treffen van elke maatregel die tot doel heeft de uitvoering van dit besluit te verzekeren.

De inwerkingtreding van het besluit is voorzien met terugwerkende kracht om het tijdperk na de inwerkingtreding van de Verordening (EG) nr. 310/2002 zijnde 21 februari 2002, te bestrijken.

De hoogdringendheid van het besluit wordt verantwoord.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit  
de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaars,  
De Minister van Buitenlandse Zaken,  
L. MICHEL  
De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

**2 MEI 2002. — Koninklijk besluit  
inzake specifieke beperkende maatregelen tegen Zimbabwe**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap waarmee ingestemd werd bij wetten van 2 december 1957, 26 november 1992 en 10 augustus 1998;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 310/2002 van de Raad van 18 februari 2002 inzake beperkende maatregelen tegen bepaalde leden van de Regering van Zimbabwe;

Gelet op de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de controle op den wissel, gewijzigd bij de besluitwetten van 16 maart 1945 en 4 juni 1946 en bij de wetten van 23 december 1974 en 2 januari 1991, inzonderheid op artikel 1, eerste lid, en artikel 5;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 april 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de situatie in Zimbabwe, de recente escalatie van het geweld, de intimidatie van politieke opposenten en de schending van de mensenrechten en van de vrijheid van meningsuiting en vereniging uitgevoerd door de Regering van Zimbabwe;

Overwegende dat de Verordening (EG) nr. 301/2002 van de Raad van 18 februari 2002 verbindend is in al haar onderdelen en rechtstreeks van toepassing is in elke Lidstaat; dat zij in werking is getreden op 21 februari 2002, de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* (nr. L 50/4); dat het niet-naleven van haar bepalingen vanaf haar inwerkingtreding moet kunnen worden bestraft; dat deze strafmaatregelen dus onverwijld toepasselijk dienen te worden gemaakt;

Par analogie avec les mesures prises dans le cadre des embargos à l'égard de l'Irak, la Libye, la Birmanie et la République fédérale de Yougoslavie (RFY), Votre Majesté peut, sur base de l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes, organiser le contrôle de tous transferts quelconques de biens et valeurs entre la Belgique et l'étranger.

A cette fin, les opérations de change, les mouvements de capitaux et les transferts financiers de toute nature sont soumis aux dispositions du Règlement (CE) n° 310/2002 du 18 février 2002 relatif à certaines mesures restrictives concernant le Zimbabwe.

Le Ministre des Finances est compétent pour organiser et prendre toute mesure visant à assurer la mise en œuvre de cet arrêté.

L'entrée en vigueur de l'arrêté royal est prévue avec effet rétroactif afin de couvrir la période postérieure à l'entrée en vigueur du Règlement (CE) n° 310/2002, soit le 21 février 2002.

L'urgence de l'arrêté a été motivée.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté  
les très respectueux et très fidèles serviteurs,  
Le Ministre des Affaires étrangères,  
L. MICHEL  
Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

**2 MAI 2002. — Arrêté royal  
relatif à certaines mesures restrictives concernant le Zimbabwe**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le traité instituant la Communauté européenne approuvé par les lois des 2 décembre 1957, 26 novembre 1992 et 10 août 1998;

Vu le Règlement (CE) n° 310/2002 du Conseil du 18 février 2002 relatif à certaines mesures restrictives concernant le Zimbabwe;

Vu l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes, modifié par les arrêtés-lois du 16 mars 1945 et du 4 juin 1946 et par les lois du 23 décembre 1974 et du 2 janvier 1991, notamment l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et l'article 5;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 avril 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant la situation au Zimbabwe, l'escalade récente de la violence, l'intimidation des opposants politiques et l'atteinte aux droits de l'homme et à la liberté d'expression et d'association exercée par le gouvernement zimbabwéen;

Considérant que le règlement (CE) n° 310/2002 du Conseil du 18 février 2002 précité est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout Etat membre; qu'il est entré en vigueur le 21 février 2002, jour de sa publication au *Journal officiel des Communautés européennes* (n° L 50/4); que le non-respect de ses dispositions doit pouvoir être sanctionné à partir de son entrée en vigueur; qu'il convient dès lors de rendre lesdites sanctions applicables sans délai;

Overwegende dat de voornoemde Verordening (EG) nr. 310/2002 inzonderheid alle tegoeden, financiële activa of economische middelen die in het bezit zijn van individuele leden van de Regering van Zimbabwe en van de in bijlage I genoemde natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen, op het vlak van de Europese Unie, van haar Lidstaten en dus van België, bevroest;

Overwegende dat de Lidstaten, waaronder België, gehouden zijn krachtens de voornoemde Europese Verordening nr. 310/2002, passende sancties te voorzien;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De wisselverrichtingen, het kapitaalverkeer en de financiële overdrachten van om het even welke aard worden onderworpen aan de bepalingen van de Europese Verordening nr. 310/2002 van de Raad van 18 februari 2002 inzake beperkende maatregelen tegen bepaalde leden van de Regering van Zimbabwe.

**Art. 2.** De Minister van Financiën is bevoegd voor de organisatie en het treffen van elke maatregel voor de uitvoering van de in artikel 1 beoogde verordening.

**Art. 3.** De sancties voorzien in de besluitwet van 6 oktober 1944 zijn van toepassing.

**Art. 4.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 21 februari 2002.

Gegeven te Brussel, 2 mei 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

L. MICHEL

De Minister van Financiën,

D. REYNDERS

Considérant que le règlement (CE) n° 310/2002 précité gèle à l'échelle de l'Union européenne, de ses Etats membres et donc de la Belgique, les fonds, autres avoirs financiers ou ressources économiques appartenant aux membres du Gouvernement du Zimbabwe et à toute personne physique ou morale, entité ou organisme associés à eux, tels qu'énumérés à l'annexe I;

Considérant que tous les Etats membres dont la Belgique, sont tenus en vertu du Règlement européen (CE) n° 310/2002 précité, de prévoir les sanctions appropriées;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les opérations de change, les mouvements de capitaux et les transferts financiers de toute nature sont soumis aux dispositions du Règlement (CE) n° 310/2002 du Conseil du 18 février 2002 relatif à certaines mesures restrictives concernant le Zimbabwe.

**Art. 2.** Le Ministre des Finances est compétent pour organiser et prendre toute mesure visant à assurer la mise en œuvre du règlement visé à l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 3.** Les sanctions visées par l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 sont d'application.

**Art. 4.** Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 21 février 2002.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

L. MICHEL

Le Ministre des Finances,

D. REYNDERS

#### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2002 — 1833

[2002/07123]

**18 APRIL 2002.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende de werving en de vorming van de kandidaat-militairen van het actief kader

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader, inzonderheid op artikel 11, tweede lid, 2°, en artikel 21, § 2, derde lid, gewijzigd bij de wet van 20 mei 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende de werving en de vorming van de kandidaat-militairen van het actief kader, inzonderheid op de artikelen 17, 89, 97 en 98;

Gelet op het protocol van het Onderhandelingscomité van het militair personeel van de krijgsmacht, afgesloten op 11 januari 2002;

#### MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2002 — 1833

[2002/07123]

**18 AVRIL 2002.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif au recrutement et à la formation des candidats militaires du cadre actif

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif, notamment l'article 11, alinéa 2, 2°, et l'article 21, § 2, alinéa 3, modifié par la loi du 20 mai 1994;

Vu l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif au recrutement et à la formation des candidats militaires du cadre actif, notamment les articles 17, 89, 97 et 98;

Vu le protocole du Comité de négociation du personnel militaire des forces armées, clôturé le 11 janvier 2002;